



CCISP

Câmara de Comércio e Indústria Suíça em Portugal

Representante da



**Die Schweizerisch-Portugiesische Industrie- und Handelskammer (CCISP) lädt Sie zur Teilnahme an einem Abendessen mit Vortrag ein**



**Datum:** 26. Mai 2011

**Ort:** Das neue Hotel Cascade Resort, Praia do Canavial, Lagos  
(→ Wegbeschreibung unter <http://www.cascade-resort.com/uk/contacts> )

**Publikum:** Deutschsprachige Unternehmensvertreter und deutschsprachige Ortsansässige in der Algarve

**Kosten:** € 20,00/Person für ein vollständiges Menu im Restaurant des neuen 5-Sterne Hotel Cascade Resort, Lagos

**Programm:** ab 18.00h Eintreffen der Gäste, Welcome Drink  
19.00h Vortrag Dr. Alexander Rathenau, Rechtsanwalt (DE) und Advogado (PT), zum Thema: *“Aufhebung des Bankgeheimnisses durch die portugiesische Finanzverwaltung“*  
ab 20.00h Abendessen

Dem Abendessen geht ein in deutscher Sprache gehaltener Vortrag von Anwalt Dr. Alexander Rathenau voraus. Die Teilnehmer haben danach die Möglichkeit, dem Referenten direkt Fragen zu stellen.

Wir freuen uns, für dieses Event ebenfalls die Teilnahme des Botschafters der Schweiz, Dr. Rudolf Schaller, bestätigen zu können.

Interessiert ? Melden Sie sich bitte unter [info@camsuica.com](mailto:info@camsuica.com) an (Anzahl der Personen angeben). Es würde uns freuen, wenn Sie an diesem und an zukünftigen Algarve-Events unserer Handelsplattform teilnehmen.



Gregor Zemp  
Generalsekretär CCISP



GEBERIT

HILTI



NESPRESSO



Endereço para envio de correspondência:

**Câmara de Comércio e Indústria Suíça em Portugal**

Estrada Nacional 249-4 Edifício Komax Trajouce 2785-034 São Domingos de Rana Portugal  
[www.camsuica.com](http://www.camsuica.com) - e-mail: [info@camsuica.com](mailto:info@camsuica.com) - Tel. (+351) 213 143 181 - Fax (+351) 213 171 293



CCISP

Câmara de Comércio e Indústria Suíça em Portugal

Representante da



**A Câmara de Comércio e Indústria Suíça em Portugal (CCISP) convida a participar num Jantar Especial**



**Data:** 26 de Maio de 2011

**Localização:** O recém-inaugurado Cascade Resort Hotel, na Praia do Canavial, Lagos  
(→ como chegar, veja: <http://www.cascade-resort.com/uk/contacts>)

**Público-Alvo:** Representantes de empresas e residentes no Algarve, de língua alemã

**Custo:** € 20,00/pessoa para um menu completo no Restaurante do novo Hotel de 5 Estrelas

**Programa:** A partir das 18:00h: Chegada dos convidados, Welcome Drink  
19:00h: Apresentação de Dr. Alexander Rathenau, Rechtsanwalt (DE) e Advogado (PT), sobre o tema “Levantamento do sigilo bancário pela administração fiscal portuguesa”, seguida de uma sessão “Perguntas & Respostas”  
A partir das 20:00h: Jantar

Antes do jantar, o advogado Dr. Alexander Rathenau fará a sua apresentação *em língua alemã*. Os participantes terão depois a possibilidade de colocar perguntas.

Para este evento temos a honra de poder confirmar a presença do Embaixador da Suíça, Dr. Rudolf Schaller.

Está interessado?

Faça o seu registo de participação mediante um e-mail para [info@camsuica.com](mailto:info@camsuica.com) (indicando o número de pessoas participantes). Ficaríamos muito contentes se pudéssemos contar consigo neste e também em futuros eventos da nossa plataforma de negócios no Algarve.



Gregor Zemp  
Secretário Geral da CCISP



■ GEBERIT

HILTI



NESPRESSO



Endereço para envio de correspondência:

**Câmara de Comércio e Indústria Suíça em Portugal**

Estrada Nacional 249-4 Edifício Komax Trajouce 2785-034 São Domingos de Rana Portugal  
[www.camsuica.com](http://www.camsuica.com) - e-mail: [info@camsuica.com](mailto:info@camsuica.com) - Tel. (+351) 213 143 181 - Fax (+351) 213 171 293